



Brüsszel, 2026. február 11.  
(OR. en)

10643/25

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2025/0162(NLE)

---

---

AELE 65  
CH 31  
MI 443

### JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

---

Tárgy: A TANÁCS HATÁROZATA az egyrészről az Európai Unió, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a kétoldalú kapcsolataik megszilárdítását, elmélyítését és kiterjesztését célzó átfogó megállapodáscsomag megkötéséről, valamint a 2011/51/EU és a 2011/738/EU határozat módosításáról

---

## A TANÁCS (EU) 2026/... HATÁROZATA

(...)

**az egyrészről az Európai Unió,  
másrészről a Svájci Államszövetség közötti,  
a kétoldalú kapcsolataik megszilárdítását, elmélyítését és kiterjesztését célzó  
átfogó megállapodáscsomag megkötéséről,  
valamint a 2011/51/EU és a 2011/738/EU határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdése második albekezdése a) pontjának i. alpontjával, 218. cikkének (7) bekezdésével és 218. cikke (8) bekezdésének második albekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> ...-i egyetértés (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

mivel:

- (1) A Tanács az (EU, Euratom) 2024/995 határozattal<sup>2</sup> felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen a Svájci Államszövetséggel (a továbbiakban: Svájc) egy átfogó, a Svájccal fennálló kétoldalú kapcsolatokat érintő intézkedésekről szóló megállapodáscsomagról (a továbbiakban: az átfogó csomag), amely magában foglalja az Unió és Svájc között a belső piaccal kapcsolatos területeken meglévő megállapodásokban foglalt intézményi és állami támogatási rendelkezéseket, valamint szükség esetén a meglévő megállapodások konkrét kiigazításait (a továbbiakban: megállapodások a belső piaccal kapcsolatos azon területeken, amelyekben Svájc részt vesz), nevezetesen: az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodás<sup>3</sup> (a továbbiakban: a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodás, ) az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti légi közlekedési megállapodás<sup>4</sup> (a továbbiakban: a légi közlekedésről szóló megállapodás), az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség között a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás<sup>5</sup> (a továbbiakban: a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás), az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a megfelelőségértékelés kölcsönös elismeréséről szóló megállapodás<sup>6</sup> (a továbbiakban: a kölcsönös elismerésről szóló megállapodás), az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás<sup>7</sup> (a továbbiakban: a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás), amelyek mindegyikét 1999. június 21-én írták alá.

---

<sup>2</sup> A Tanács (EU, Euratom) 2024/995 határozata (2024. március 12.) az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a belső piaccal kapcsolatos megállapodások intézményi rendelkezéseire, a Svájci Államszövetségnek az uniós programokban való részvételéről szóló megállapodásra, valamint a Svájci Államszövetség Unió kohéziójához való állandó hozzájárulásának alapját képező megállapodásra irányuló, a Svájci Államszövetséggel folytatandó tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról (HL L, 2024/995, 2024.3.26., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/995/oj>).

<sup>3</sup> HL L 114., 2002.4.30., 91. o.,  
ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_international/2002/309\(3\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2002/309(3)/oj).

<sup>4</sup> HL L 114., 2002.4.30., 73. o.,  
ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_international/2002/309\(2\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2002/309(2)/oj).

<sup>5</sup> HL L 114., 2002.4.30., 6. o., ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_international/2002/309\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2002/309(1)/oj).

<sup>6</sup> HL L 114., 2002.4.30., 369. o.,  
ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_international/2002/309\(5\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2002/309(5)/oj).

<sup>7</sup> HL L 114., 2002.4.30., 132. o.,  
ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree\\_international/2002/309\(4\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2002/309(4)/oj).

- (2) Az (EU, Euratom) 2024/995 határozat továbbá felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen Svájjal egy Svájc uniós programokban való részvételéről szóló megállapodásról, egy az Unión belüli gazdasági és társadalmi egyenlőtlenségek csökkentéséhez Svájc által nyújtott állandó pénzügyi hozzájárulást biztosító, jogilag kötelező erejű mechanizmusról, valamint a villamos energiáról, az egészségügyről és az élelmiszer-biztonságról szóló új megállapodásokról. Az említett határozat emellett felhatalmazást adott Svájcnak az Európai Unió Űrprogramügynökségében és az Európai Unió Vasúti Ügynökségében való részvételéről szóló megállapodásokra, valamint a légi közlekedésről szóló megállapodásnak a kabotázs lehetővé tétele érdekében történő módosításáról szóló megállapodásra irányuló tárgyalások megkezdésére.

- (3) A Bizottság által az Unió nevében letárgyalt átfogó csomag intézményi, állami támogatási és módosító rendelkezéseket tartalmazó jegyzőkönyveket foglal magában a belső piaccal kapcsolatos azon területekre vonatkozó meglévő megállapodásokhoz, amelyekben Svájc részt vesz, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodáshoz csatolt, a közös élelmiszer-biztonsági térség létrehozásáról szóló jegyzőkönyvet (a továbbiakban: az élelmiszerbiztonsági jegyzőkönyv), az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a villamos energiáról szóló megállapodást (a továbbiakban: a villamos energiáról szóló megállapodás), az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, az egészségügyről szóló megállapodást (a továbbiakban: az egészségügyről szóló megállapodás), az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, Svájcnak az Európai Unión belüli gazdasági és társadalmi egyenlőtlenségek csökkentéséhez való rendszeres pénzügyi hozzájárulásáról szóló megállapodást (a továbbiakban: a kohézióról szóló megállapodás), az egyrészt az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészt a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetség uniós programokban való részvételéről szóló megállapodást (a továbbiakban: az uniós programokról szóló megállapodás), az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió Űrprogramügynökségében való részvételére vonatkozó feltételekről szóló megállapodást (a továbbiakban: az EUSPA-ról szóló megállapodás), valamint az Európai Unió és a Svájci Államszövetség közötti, a parlamenti együttműködésről szóló jegyzőkönyvet (a továbbiakban: a parlamenti együttműködésről szóló jegyzőkönyv).

- (4) Az (EU) 2025/2478 tanácsi határozat<sup>8</sup> alapján az uniós programokban való részvételéről szóló megállapodást – figyelemmel annak egy későbbi időpontban történő megkötésére – 2025. november 10-én aláírták, és azt 2025. január 1-jétől a hatálybalépéséig ideiglenesen alkalmazzák.
- (5) Az (EU) 2025/... tanácsi határozat<sup>9+</sup> alapján ...-án/-én aláírták az átfogó csomagot, figyelemmel annak egy későbbi időpontban történő megkötésére. Az EUSPA-ról szóló megállapodást ...[ az ideiglenes alkalmazás dátuma]-tól/-től a hatálybalépéséig ideiglenesen alkalmazzák.

---

<sup>8</sup> A Tanács (EU) 2025/2478 határozata (2025. október 21.) az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetség uniós programokban való részvételéről szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L, 2025/2478, 2025.12.16., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/2478/oj>).

<sup>9</sup> A Tanács (EU) 2026/... határozata az egyrészről Európai Unió, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a kétoldalú kapcsolataik megszilárdítását, elmélyítését és kiterjesztését célzó átfogó megállapodáscsomagnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról, valamint a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió Úrprogramügynökségében való részvételére vonatkozó feltételekről szóló megállapodás ideiglenes alkalmazásáról (HL L, ..., ELI: ...).

<sup>+</sup> HL: kérjük, illesszék be az ST 10565/25 dokumentumban található határozat számát és dátumát a szövegbe és egészítsék ki a lábjegyzetet.

- (6) A személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodás, a légi közlekedésről szóló megállapodás és a kölcsönös elismerésről szóló megállapodás intézményi jegyzőkönyveiben (a továbbiakban: az intézményi jegyzőkönyvek) foglalt intézményi rendelkezések, valamint a villamos energiáról szóló megállapodás, az egészségügyről szóló megállapodás és az élelmiszer-biztonsági jegyzőkönyv kötelezettségként előírják az említett megállapodásokkal és jegyzőkönyvekkel létrehozott vegyes bizottságok számára, hogy átvegyék a hatályuk alá tartozó valamennyi uniós jogi aktust, valamint rendelkezéseket állapítanak meg a belső piaccal kapcsolatos azon területekre vonatkozó megállapodások egységes értelmezése és alkalmazása érdekében, amelyekben Svájc részt vesz. Amennyiben az említett megállapodások és a jegyzőkönyv alkalmazása uniós jogi fogalmakat foglal magában, az említett fogalmakat az Európai Unió Bíróságának ítélezési gyakorlatával összhangban kell értelmezni és alkalmazni. Az intézményi rendelkezések hatékony mechanizmusokat is meghatároznak a jogviták választottbíráskodáson alapuló rendezésére, beleértve valamennyi uniós jogi kérdésnek az Európai Unió Bírósága elé utalását. A választottbíráóság határozatának való meg nem felelés eseteiben az átfogó csomag arányos kompenzációs intézkedések elfogadását írja elő az érintett megállapodás szerint vagy bármely, a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodás szerint, amelyekben Svájc részt vesz.
- (7) Az átfogó csomagban foglalt módosító jegyzőkönyvek az új intézményi kerettel való összhang biztosítása érdekében elvégzik az Unió és Svájc közötti meglévő megállapodások szükséges érdemi módosításait. Emellett a légi közlekedésről szóló megállapodás módosító jegyzőkönyve rendelkezik a kabotázs jogok kölcsönös cseréjéről.

- (8) Az átfogó csomag állami támogatási jegyzőkönyveket is tartalmaz a légi közlekedésről szóló megállapodáshoz és a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodáshoz annak érdekében, hogy egyenlő versenyfeltételeket biztosítson Svájc belső piacon való részvétele tekintetében az említett megállapodások hatálya alá tartozó területeken. Az említett jegyzőkönyvek alapján Svájcnak az Unióban alkalmazandó szabályokkal egyenértékű anyagi és eljárási szabályokat kell alkalmaznia, beleértve a felügyeleti és végrehajtási mechanizmusokat is.
- (9) Az átfogó csomag a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodáshoz csatolt módosító jegyzőkönyvet is tartalmaz annak érdekében, hogy naprakésszé tegye az említett megállapodás vitarendezési mechanizmusát azon kereskedelmi megállapodások bevett gyakorlatával összhangban, amelyeknek az Unió részes fele.
- (10) Az átfogó csomag egy külön jegyzőkönyvet tartalmaz a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodáshoz az élelmiszerlánc valamennyi dimenzióját lefedő közös élelmiszer-biztonsági térség létrehozása céljából. Az említett jegyzőkönyv tartalmazza azokat az intézményi rendelkezéseket, amelyek közősek a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodásokban, amelyekben Svájc részt vesz.
- (11) Az átfogó csomag részét képező, a villamos energiáról szóló megállapodás meghatározza azokat a szabályokat és feltételeket, amelyek mellett Svájc részt vehet a villamos energia belső piacán. Az említett megállapodás tartalmazza azokat az intézményi rendelkezéseket, amelyek közősek a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodásokban, amelyekben Svájc részt vesz, valamint az állami támogatásokra vonatkozó szabályokat, amelyek szinte azonosak a légi közlekedés és a szárazföldi közlekedés területén alkalmazandó szabályokkal.

- (12) Az átfogó csomag részét képező, az egészségügyről szóló megállapodás célja az Unió és Svájc közötti együttműködés megerősítése a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek tekintetében, és analógia útján alkalmazza azokat az intézményi rendelkezéseket, amelyek közősek a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodásokban, amelyekben Svájc részt vesz. Az említett megállapodás Svájcnak az uniós egészségügyi cselekvési programban (a továbbiakban: „az EU az egészségért” program) való részvételéhez kapcsolódik.
- (13) Az átfogó csomag részét képező, a kohézióról szóló megállapodás létrehozza az átfogó csomag keretében az Unión belüli gazdasági és társadalmi egyenlőtlenségek csökkentéséhez Svájc által nyújtandó rendszeres pénzügyi hozzájárulás jogalapját, és meghatározza annak paramétereit. Az említett megállapodás vitarendezési mechanizmust tartalmaz. A választottbírói ítéletnek való meg nem felelés esetén a megállapodás arányos kompenzációs intézkedéseket ír elő, amelyeket bármely olyan megállapodás keretében el kell fogadni, amelyre az átfogó csomag vonatkozik.
- (14) Az átfogó csomag részét képező, az uniós programokról szóló megállapodás lehetővé fogja tenni Svájc számára, hogy részt vegyen több, harmadik országok társulása előtt nyitva álló uniós programban, amelyek a következők: Horizont Európa, Euratom kutatás és képzés, ITER/F4E (Fusion for Energy), Digitális Európa, Erasmus+, valamint „az EU az egészségért” program.
- (15) Az átfogó csomag részét képező, az EUSPA-ról szóló megállapodás megállapítja azokat a feltételeket, amelyek mellett Svájc részt vehet az EUSPA munkájában.
- (16) Az átfogó csomag részét képező intézményi jegyzőkönyvekben és új megállapodásokban szereplő azonos rendelkezések biztosítják Svájc pénzügyi hozzájárulását azon információs rendszerek és ügynökségek költségeihez, amelyekben részt vesz.

- (17) A parlamenti együttműködésről szóló jegyzőkönyv parlamenti vegyes bizottságot hoz létre az Európai Parlament és a Svájci Szövetségi Gyűlés tagjai közötti párbeszéd és vita fórumaként azzal a céllal, hogy előmozdítsa az EU és Svájc közötti szélesebb körű kapcsolatok kölcsönös megértését és átgondolását, beleértve azok lehetséges továbbfejlesztését is.
- (18) A 2002/309/EK, Euratom tanácsi és bizottsági határozat<sup>10</sup> hatálya alá tartozó megállapodásokban bekövetkezett lényeges változások miatt az említett határozat 2–6. cikkét, valamint a 2011/51/EU tanácsi határozat<sup>11</sup> 3. cikkét és a 2011/738/EU tanácsi határozat<sup>12</sup> 3. cikkét hatályon kívül kell helyezni és tartalmukat e határozattal kell felváltani, amely határozat következetes és átfogó szabályokat ír elő a vonatkozó megállapodások Unión belüli alkalmazására és végrehajtására vonatkozóan.

---

<sup>10</sup> A Tanács és – a tudományos és műszaki együttműködésről szóló megállapodás tekintetében – a Bizottság 2002/309/EK, Euratom határozata (2002. április 4.) a Svájci Államszövetséggel létrejött hét megállapodás megkötéséről (HL L 114., 2002.4.30., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2002/309/oj>).

<sup>11</sup> A Tanács 2011/51/EU határozata (2011. január 18.) az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről kötött megállapodást módosító megállapodás aláírásáról (HL L 25., 2011.1.18., 3. o., ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2011/51\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2011/51(1)/oj)).

<sup>12</sup> A Tanács 2011/738/EU határozata (2011. október 20.) az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között létrejött, a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek eredetmegjelöléseinek és földrajzi jelzéseinek oltalmáról szóló, az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről kötött megállapodást módosító megállapodás megkötéséről (HL L 297., 2011.11.16., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/738/oj>).

- (19) Helyénvaló meghatározni az Uniónak az átfogó csomag részét képező megállapodások és jegyzőkönyvek által létrehozott vegyes bizottságokban és egyéb szervezetekben való képviselétére vonatkozó szabályokat.
- (20) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 218. cikkének (7) bekezdése értelmében fel kell hatalmazni a Bizottságot arra, hogy az Unió nevében jóváhagyja az átfogó csomag részét képező megállapodások és jegyzőkönyvek olyan, pontosan meghatározott módosításait, amelyeket egyszerűsített eljárással kell elfogadni, vagy amelyeket az említett megállapodások vagy jegyzőkönyvek által erre a célra létrehozott szervnek és az említett megállapodások vagy jegyzőkönyvek rendelkezéseivel összhangban kell elfogadnia. Minden egyéb, a megállapodások vagy jegyzőkönyvek valamelyike által létrehozott szerv által meghozandó, joghatással bíró határozatot az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével összhangban az Unió nevében jóvá kell hagyni.
- (21) Meg kell állapítani a belső piachoz kapcsolódó azon területekre vonatkozó megállapodások és jegyzőkönyv által, amelyekben Svájc részt vesz, valamint az egészségügyről szóló megállapodás által létrehozott vegyes bizottságokban és egyéb szervezetekben az Unió által képviselendő álláspontok meghatározására vonatkozó szabályokat annak biztosítása érdekében, hogy az Unió által az említett megállapodások és jegyzőkönyv hatálya alá tartozó területeken elfogadott jogi aktusokat az elfogadást és a Svájcban történő továbbítást követően a lehető leghamarabb belefoglalják az említett megállapodásokba és jegyzőkönyvbe annak érdekében, hogy biztosítsák az említett jogi aktusok egyidejű alkalmazását az Unióban és Svájcban.

- (22) Annak érdekében, hogy az Unió az átfogó csomag részét képező megállapodásokkal és jegyzőkönyvekkel összhangban gyorsan és hatékonyan léphessen fel érdekei védelmében, a Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a megállapodások és jegyzőkönyvek megfelelő rendelkezéseiben meghatározott feltételekkel összhangban kompenzációs, véd-, kiegyensúlyozó, válságkezelési és felfüggesztő intézkedések révén olyan határozatokat fogadjon el, amelyek felfüggesztik a megállapodások és jegyzőkönyvek alkalmazását.
- (23) A mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodás tekintetében a Bizottságnak továbbra is el kell fogadnia az említett megállapodás végrehajtásához szükséges egyes intézkedéseket.
- (24) Az átfogó megállapodás részét képező megállapodások és jegyzőkönyvek koherens egészet alkotnak, valamint megerősített és átfogó partnerséget építenek ki a Szerződések hatálya alá tartozó területek széles körén, a jogok és kötelezettségek megfelelő egyensúlya alapján. E határozatnak ezért a kölcsönös jogokat és kötelezettségeket, közös fellépést és különleges eljárást magában foglaló társulás létrehozására vonatkozóan az Európai Unió működéséről szóló szerződésben meghatározott anyagi jogalapokon kell alapulnia.
- (25) Az uniós programokról szóló részvételtől szóló megállapodásnak az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés (a továbbiakban: az Euratom-Szerződés) hatálya alá tartozó kérdések tekintetében történő megkötésére külön eljárás vonatkozik.

- (26) Az Európai Uniónak és a Svájci Államszövetségnek a széles körű kétoldalú megállapodáscsomagról, valamint az Európai Unió és Svájc közötti kétoldalú kapcsolatok lehetséges továbbfejlesztéséről folytatott magas szintű párbeszéd kialakításáról szóló együttes nyilatkozatát az Unió nevében ...[aláírás dátuma]-án/-én aláírták.
- (27) Az átfogó csomag részét képező megállapodásokat és jegyzőkönyveket, valamint az e megállapodásokat és jegyzőkönyveket kísérő együttes nyilatkozatokat jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

- (1) A következő megállapodásokat és jegyzőkönyveket a Tanács jóváhagyja:
- a) Módosító jegyzőkönyv az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodáshoz<sup>13</sup>;
  - b) Intézményi jegyzőkönyv az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodáshoz<sup>14</sup>;
  - c) Módosító jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti légi közlekedési megállapodáshoz<sup>15</sup>;
  - d) Intézményi jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti légi közlekedési megállapodáshoz<sup>16</sup>;
  - e) Állami támogatási jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti légi közlekedési megállapodáshoz<sup>17</sup>;
  - f) Módosító jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodáshoz<sup>18</sup>;

---

<sup>13</sup> A jegyzőkönyv szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ....

<sup>14</sup> A jegyzőkönyv szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ....

<sup>15</sup> A jegyzőkönyv szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ....

<sup>16</sup> A jegyzőkönyv szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ....

<sup>17</sup> A jegyzőkönyv szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ....

<sup>18</sup> A jegyzőkönyv szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ....

- g) Intézményi jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodáshoz;
- h) Állami támogatási jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a vasúti és közúti áru- és személyszállításról szóló megállapodáshoz<sup>19</sup>;
- i) Módosító jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a megfelelésértékelés kölcsönös elismeréséről szóló megállapodáshoz<sup>20</sup>;
- j) Intézményi jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a megfelelésértékelés kölcsönös elismeréséről szóló megállapodáshoz<sup>21</sup>;
- k) Módosító jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodáshoz<sup>22</sup>;
- l) Jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodáshoz a közös élelmiszer-biztonsági térség létrehozásáról<sup>23</sup>;
- m) Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a villamos energiáról<sup>24</sup>;

---

<sup>19</sup> A jegyzőkönyv szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ...  
<sup>20</sup> A jegyzőkönyv szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ...  
<sup>21</sup> A jegyzőkönyv szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ...  
<sup>22</sup> A jegyzőkönyv szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ...  
<sup>23</sup> A jegyzőkönyv szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ...  
<sup>24</sup> A megállapodás szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ...

- n) Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között az egészségügyről<sup>25</sup>;
  - o) Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között Svájcnak az Európai Unión belüli gazdasági és társadalmi egyenlőtlenségek csökkentéséhez való rendszeres pénzügyi hozzájárulásáról<sup>26</sup>;
  - p) Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió Úrprogramügynökségében való részvételére vonatkozó feltételekről<sup>27</sup>;
  - q) Jegyzőkönyv az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a parlamenti együttműködésről<sup>28</sup>.
- (2) Az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről a Svájci Államszövetség közötti, a Svájci Államszövetség uniós programokban való részvételéről szóló megállapodást<sup>29</sup> a Tanács az Euratom-Szerződés hatálya alá tartozó kérdésektől eltérő kérdések tekintetében jóváhagyja.

---

<sup>25</sup> A megállapodás szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ....

<sup>26</sup> A megállapodás szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ....

<sup>27</sup> A megállapodás szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ....

<sup>28</sup> A jegyzőkönyv szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ....

<sup>29</sup> A megállapodás szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ....

## 2. cikk

- (1) Az Európai Uniónak és a Svájci Államszövetségnek a széles körű kétoldalú megállapodáscsomagról, valamint az Európai Unió és Svájc közötti kétoldalú kapcsolatok lehetséges továbbfejlesztéséről folytatott magas szintű párbeszéd kialakításáról szóló együttes nyilatkozatát<sup>30</sup> a Tanács jóváhagyja.
- (2) Az e határozat 1. cikkében említett megállapodásokat és jegyzőkönyveket kísérő következő együttes nyilatkozatokat a Tanács jóváhagyja:
- a) az e határozat 1. cikkének a) pontjában említett módosító jegyzőkönyvet kísérő együttes nyilatkozatok<sup>31</sup>, nevezetesen:
- i. Együttes nyilatkozat az uniós polgárságról,
  - ii. Együttes nyilatkozat a 2004/38/EK irányelv által juttatott jogokkal való visszaélés megelőzéséről és az ilyen visszaélés elleni fellépésről,
  - iii. Együttes nyilatkozat a szociális ellátás megtagadásáról és a tartózkodásnak a huzamos tartózkodási jogállás megszerzése előtti megszüntetéséről,
  - iv. Együttes nyilatkozat a munkavállalás bejelentéséről,
  - v. Együttes nyilatkozat a képesítések elismeréséről szóló egyezményről,
  - vi. Együttes nyilatkozat a betöltetlen álláshelyekről,
  - vii. Együttes nyilatkozat a legfeljebb 90 munkanapos szolgáltatásnyújtási szabadság biztosítására és a kiküldött munkavállalók jogainak védelmére irányuló közös célkitűzésekről,

---

<sup>30</sup> A nyilatkozat szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ....

<sup>31</sup> A nyilatkozat szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ....

- viii. Együttes nyilatkozat a hatékony ellenőrzési rendszerekről, köztük Svájc kettős végrehajtási rendszeréről,
  - ix. Együttes nyilatkozat az „azonos helyen végzett egyenlő munkáért egyenlő bért” elvről és a kiküldött munkavállalók arányos és megfelelő szintű védelméről,
  - x. Együttes nyilatkozat Svájcnak az Európai Munkaügyi Hatóság tevékenységeiben való részvételéről,
  - xi. Együttes nyilatkozat a határ menti ingázó munkavállalók deklaratív nyilvántartásba vételi rendszeréről,
  - xii. Együttes nyilatkozat két uniós jogi aktusnak a megállapodás I. mellékletébe való belefoglalásáról;
- b) az e határozat 1. cikkének e) pontjában említett állami támogatási jegyzőkönyvet kísérő együttes nyilatkozat<sup>32</sup>;
  - c) az e határozat 1. cikke (1) bekezdésének f) pontjában említett módosító jegyzőkönyvet kísérő együttes nyilatkozat<sup>33</sup>;
  - d) az e határozat 1. cikkének h) pontjában említett állami támogatási jegyzőkönyvet kísérő együttes nyilatkozat<sup>34</sup>;
  - e) az e határozat 1. cikkének m) pontjában említett megállapodást kísérő együttes nyilatkozat<sup>35</sup>.

---

<sup>32</sup> A nyilatkozat szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ...

<sup>33</sup> A nyilatkozat szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ...

<sup>34</sup> A nyilatkozat szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ...

<sup>35</sup> A nyilatkozat szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ...

- (3) A Tanács tudomásul veszi Svájc következő nyilatkozatait:
- a) Svájcnak az e határozat 1. cikkének a) pontjában említett módosító jegyzőkönyvet kísérő nyilatkozata az önálló vállalkozók munkával összefüggő rövid távú tartózkodására vonatkozó bejelentési eljárás tekintetében megteendő intézkedésekről<sup>36</sup>;
  - b) a Svájci Államszövetségnek az e határozat 1. cikkének n) pontjában említett megállapodást kísérő nyilatkozata az intézményi elemeknek az egészségügyről szóló megállapodásba értelemszerűen történő belefoglalásáról<sup>37</sup>.

### 3. cikk

- (1) Az Uniót a következőknek megfelelően létrehozott vegyes bizottságokban és bármely további közös szervben a Bizottság képviseli:
- a) Megállapodás egyrészt az Európai Közösség és tagállamai, másrészt a Svájci Államszövetség között a személyek szabad mozgásáról;
  - b) Megállapodás az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a légi közlekedésről;
  - c) Megállapodás az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a vasúti és közúti áru- és személyszállításról;

---

<sup>36</sup> A nyilatkozat szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ...

<sup>37</sup> A nyilatkozat szövegét kihirdették: HL L, ..., ELI: ...

- d) Megállapodás az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a megfelelésértékelés kölcsönös elismeréséről;
- e) Megállapodás az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség között a mezőgazdasági termékek kereskedelméről;
- f) Jegyzőkönyv az Európai Közösség és a Svájci Államszövetség közötti, a mezőgazdasági termékek kereskedelméről szóló megállapodáshoz a közös élelmiszer-biztonsági térség létrehozásáról;
- g) Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a villamos energiáról;
- h) Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között az egészségügyről;
- i) Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között Svájcnak az Európai Unión belüli gazdasági és társadalmi egyenlőtlenségek csökkentéséhez való rendszeres pénzügyi hozzájárulásáról;
- j) Megállapodás egyrészt az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészt a Svájci Államszövetség között a Svájci Államszövetség uniós programokban való részvételéről;
- k) Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió Úrprogramügynökségében való részvételére vonatkozó feltételekről.

- (2) Amikor a Bizottság képviseli az Uniót az (1) bekezdésben említett megállapodások és jegyzőkönyv által létrehozott szervekben, kellő időben tájékoztatja a Tanácsot a megbeszélésekről és az ülések eredményéről, valamint az azokon elfogadott jogi aktusokról.
- (3) Minden tagállam egy képviselőt küldhet, hogy az az Unió küldöttségének részeként, a Bizottság képviselőjének kíséretéként részt vegyen az (1) bekezdésben említett megállapodásokkal és jegyzőkönyvvel létrehozott vegyes bizottságok ülésein.

#### *4. cikk*

- (1) A Bizottság fogadja el az uniós álláspontot a 3. cikk (1) bekezdésében említett megállapodásokkal és jegyzőkönyvvel létrehozott vegyes bizottságokban a következők tekintetében:
- a) a nem minősített érzékeny adatok kezelésére vonatkozó utasításokat megállapító határozatok;
  - b) munkacsoportok vagy szakértői csoportok létrehozásáról szóló határozatok a következőknek megfelelően:
    - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett megállapodás 14. cikkének (7) bekezdése,
    - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett megállapodás 21. cikkének (8) bekezdése,
    - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett megállapodás 51. cikkének (7) bekezdése,

- az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említett megállapodás 10. cikkének (7) bekezdése,
  - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének e) pontjában említett megállapodás 6. cikkének (7) bekezdése,
  - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének f) pontjában említett jegyzőkönyv 11. cikkének (8) bekezdése,
  - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének g) pontjában említett megállapodás 25. cikkének (8) bekezdése,
  - -az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének h) pontjában említett megállapodás 19. cikkének (7) bekezdése;
- c) az uniós jogi aktusokat a megállapodásokba belefoglaló határozatok, a szükséges technikai kiigazításokra is figyelemmel, a következőknek megfelelően:
- az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének a)–d) pontjában említett egyes megállapodásokhoz csatolt intézményi jegyzőkönyvek 5. cikkeinek (4) bekezdései,
  - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének f) pontjában említett jegyzőkönyv 13. cikkének (4) bekezdése,
  - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének g) pontjában említett megállapodás 27. cikkének (4) bekezdése,
  - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének h) pontjában említett megállapodás 6. cikkének (4) bekezdése;

- d) azon további bizottságok és egyéb szervek jegyzékének megállapításáról szóló határozatok, amelyekben Svájc szakértői részt vesznek, amennyiben ez a megállapodások vagy jegyzőkönyvek megfelelő működésének biztosítása érdekében szükséges, a következőknek megfelelően:
- az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének a)–d) pontjában említett megállapodásokhoz csatolt intézményi jegyzőkönyvek 4. cikkeinek (4) bekezdései,
  - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének f) pontjában említett jegyzőkönyv 12. cikkének (4) bekezdése,
  - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének g) pontjában említett megállapodás 26. cikkének (4) bekezdése,
  - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének h) pontjában említett megállapodás 5. cikkének (4) bekezdése;
- e) a személyes adatok védelmére, a szakmai titoktartásra és a titoktartáshoz fűződő jogos érdekekre vonatkozó azon szabályok elfogadásáról szóló határozatok, amelyeket az Állandó Választottbíróság Nemzetközi Irodája alkalmaz a választottbíróság határozatainak nyilvánosságra hozatalakor, a következők IV.2. cikkei (4) bekezdéseinek megfelelően:
- az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének a)–d) pontjában említett megállapodásokhoz csatolt intézményi jegyzőkönyvek vonatkozó függelékei,
  - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének f) pontjában említett jegyzőkönyv választottbíróságról szóló függeléke,

- az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének e), g), h) és i) pontjában említett megállapodásokhoz csatolt, a választottbírárságról szóló vonatkozó jegyzőkönyvek;
- f) a napi díjazás, valamint azon maximális és minimális óraszám jegyzékének elfogadásáról és naprakésszé tételéről szóló határozatok, amelyekért a választottbírák díjazást kaphatnak, a következő függelékek vagy jegyzőkönyvek VI.6. cikkei (2) bekezdéseinek megfelelően:
- az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének a)–d) pontjában említett megállapodásokhoz csatolt intézményi jegyzőkönyvek választottbírárságról szóló függelékei,
  - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének f) pontjában említett jegyzőkönyv választottbírárságról szóló függeléke,
  - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének e), g), h) és i) pontjában említett megállapodásokhoz csatolt, a választottbírárságról szóló vonatkozó jegyzőkönyvek;
- g) az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett megállapodás értelmében:
- a megállapodás 40. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, a nehéz tehergépjárművek kategóriáira alkalmazandó díjak differenciálására és súlyozott átlagának meghatározására vonatkozó határozatok, a megállapodás 40. cikke (2) és (5) bekezdésének megfelelően,
  - a megállapodás 40. cikkének (3) bekezdésében meghatározott díjak maximális mértékének felülvizsgálatáról és naprakésszé tételéről szóló határozatok, a megállapodás 42. cikke (2) bekezdésének megfelelően,

- az alpesi régióban a közúti, vasúti és kombinált forgalom figyelemmel kísérésére szolgáló figyelőállomás működését szabályozó igazgatási eljárásokat, valamint az egyes Szerződő Felek által a figyelőállomás működésének finanszírozásához nyújtott hozzájárulást megállapító határozatok, a megállapodás 45. cikke (2) és (3) bekezdésének megfelelően,
- a megállapodás 46. cikkének (2) és (4) bekezdése alapján hozott határozatok,
- az Alpokon átvezető közlekedési forgalom súlyos, az e megállapodás 30. cikkében meghatározott célok elérésének sérelmével járó zavara esetén konszenzusos védintézkedésekkel összefüggésben hozott határozatok, a megállapodás 47. cikkének megfelelően,
- a megállapodás 5., 6., 8. és 9. mellékletének módosításáról szóló határozatok, a megállapodás 55. cikke (3) bekezdésének megfelelően,
- az ilyen különjáratú nemzetközi autóbuszjáratokat biztosító fuvarozókra vonatkozóan az illetékes hatóságok közötti információközlésre vonatkozó eljárást megállapító határozatok, a megállapodás 7. melléklete 1. cikke 2.3. pontjának megfelelően,
- a megállapodás 7. mellékletének 4. cikkében leírt helyzetekben autóbuszal végzett nemzetközi személyszállítás engedélyezésére vonatkozó határozatok, az említett melléklet 4. cikke (4) és (7) bekezdésének megfelelően;

- h) az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említett megállapodás értelmében:
- a megállapodás 7. és 8. cikkében előírt ellenőrzések elvégzésére vonatkozó eljárást megállapító határozatok, a megállapodás 10. cikke (3) bekezdése e) pontja i. és ii. alpontjának megfelelően,
  - a megfelelőségértékelő szervezetek elismerésére vagy annak visszavonására vonatkozó, a megállapodás 8. cikke alapján vitatott határozatok, a megállapodás 10. cikke (3) bekezdése e) pontja iii. és iv. alpontjának megfelelően,
  - a megállapodás 10. cikke d) pontjával összhangban és az 1. melléklet vonatkozó IV. szakaszában felsorolt rendelkezésekre is figyelemmel az azon eljárást megállapító határozatok, amely a megfelelőségértékelő szervezeteknek a megállapodás 8. cikke (2) bekezdése alapján vitatott műszaki alkalmassága 2. mellékletben felsorolt alkalmazandó követelményekkel és általános kijelölési elvekkel összhangban történő közös ellenőrzésére vonatkozik;
- i) az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének e) pontjában említett megállapodás értelmében hozott határozatok a következők tekintetében:
- a megállapodás 7–10. és 12. mellékletével és függelékeivel kapcsolatos kérdések,
  - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének f) pontjában említett jegyzőkönyv 32. cikkében említett átmeneti időszak alatt a megállapodás 4–6. és 11. mellékletével kapcsolatos kérdések;

- j) azokon a területeken, ahol gyors információtovábbításra van szükség, a Bizottság és az illetékes svájci hatóságok, valamint az érintett szervek közötti közvetlen információcserét biztosító megfelelő megoldások megállapításáról szóló határozatok, a következőknek megfelelően:
- az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének d) pontjában említett megállapodás 1. melléklete 2. cikkének (2) bekezdése,
  - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének g) pontjában említett megállapodás 40. cikkének (3) bekezdése és 41. cikkének (2) bekezdése.
- (2) A 3. cikk (1) bekezdésében említett megállapodásokkal és jegyzőkönyvvel létrehozott vegyes bizottságok által elfogadott, joghatással bíró határozatok esetében – az e cikk (1) bekezdésében említett határozatok kivételével – az Unió által képviselendő álláspontokat az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban kell meghatározni.

#### *5. cikk*

- (1) Az Unió bármely, a következő intézkedések meghozatalára vonatkozó határozatát a Bizottság hozza meg:
- a) kompenzációs intézkedések az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének a)–i) pontjában említett jogi eszközök helytelen alkalmazása esetén, az egyensúlytalanságoknak a következőkkel összhangban történő megszüntetése céljából:
- az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének a)–d) pontjában említett megállapodásokhoz csatolt intézményi jegyzőkönyvek 11. cikkei,

- az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének f) pontjában említett jegyzőkönyv 21. cikke,
  - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének g) pontjában említett megállapodás 33. cikke,
  - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének h) pontjában említett megállapodás 16. cikke, vagy
  - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének i) pontjában említett megállapodás 17. cikke;
- b) az egyensúly helyreállítását célzó intézkedések és az egyensúly helyreállítását célzó ideiglenes intézkedések, amennyiben az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének a) pontjában említett megállapodás alapján Svájc által hozott védintézkedések, amelyek célja a megállapodás alkalmazása által okozott súlyos gazdasági vagy társadalmi nehézségek orvoslása, egyensúlyhiányt okoztak a megállapodás szerinti jogok és kötelezettségek között, a megállapodás 14a. cikke (3) és (5) bekezdésének megfelelően;
- c) az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének c) pontjában említett megállapodás értelmében hozott következő intézkedések:
- egyoldalú védintézkedések, amelyek növelik a járművekre alkalmazandó díjakat az Alpokon átvezető közúti forgalommal kapcsolatos nehézségek és az uniós vasúti kapacitás kihasználatlansága esetén, azzal a céllal, hogy versenyképesebbé tegyék a vasúti és kombinált szállítást a közúti szállítással szemben, a megállapodás 46. cikkének megfelelően,

- konszenzusos védintézkedések az Alpokon átvezető közlekedési forgalom súlyos, az e megállapodás 30. cikkében meghatározott célok elérésének sérelmével járó zavara esetén, a megállapodás 47. cikkének megfelelően,
  - válságkezelési intézkedések, amelyek célja az Alpokon átvezető közlekedési forgalom helyreállítása és fenntartása abban az esetben, ha az vis maior miatt súlyos zavart szenved, a megállapodás 48. cikkének megfelelően;
- d) védintézkedések abban az esetben, ha az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének e) pontjában említett megállapodás 1., 2. és 3. mellékletének alkalmazásával összefüggésben a Svájcban származó mezőgazdasági termékek behozatala az Unió közös mezőgazdasági piacain súlyos zavart okoz, vagy azzal fenyeget, a megállapodás 10. cikkének megfelelően;
- e) ideiglenes védintézkedések abban az esetben, ha Svájc nem teljesíti az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének e) pontjában említett megállapodás 7–10. melléklete szerinti valamely kötelezettségét, ami veszélyeztetheti az emberi egészséget vagy ronthatja a család elleni intézkedések hatékonyságát, a megállapodás 7. melléklete 26. cikkének, 8. melléklete 16. cikkének, 9. melléklete 9. cikkének és 10. melléklete 5. cikkének megfelelően;
- f) Svájc uniós programokban való részvételének felfüggesztése vagy megszüntetése az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének j) pontjában említett megállapodás 19. cikkének megfelelően;

- g) az uniós élelmiszer-biztonsági térség integritásának biztosításához szükséges, az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének f) alpontjában említett jegyzőkönyv 15. cikkének (3) bekezdésében meghatározott intézkedések;
- h) Svájc azon uniós ügynökségekben, információs rendszerekben és egyéb felsorolt tevékenységekben való részvételének felfüggesztése, amelyekhez Svájc hozzáféréssel rendelkezik, a következőknek megfelelően:
- az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének a)–d) pontjában említett intézményi jegyzőkönyvek 13. cikkeinek (2) bekezdései,
  - az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének f), g) és h) pontjában említett megállapodások és jegyzőkönyv 9. cikkének (2) bekezdése, 49. cikkének (2) bekezdése, illetve 25. cikkének (2) bekezdése.
- (2) Az (1) bekezdés a)–f) pontjában említett határozatok meghozatala előtt a Bizottság konzultál az Európai Parlamenttel és a Tanáccsal. A Bizottság az ügy sürgősségétől függően határidőt állapíthat meg, amelyen belül a Tanács és az Európai Parlament véleményt nyilváníthat.

## 6. cikk

- (1) A Bizottság elfogadja az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének e) pontjában említett megállapodás végrehajtásához szükséges intézkedéseket a következők tekintetében:
- a megállapodás 2. és 3. mellékletében meghatározott vámengedmények, valamint a Kombinált Nomenklatúra és a TARIC-kódok módosításai miatt szükségessé vált módosítások és technikai kiigazítások végrehajtása,
  - a megállapodás 7. melléklete III. címének, 8. melléklete 14. cikkének, 9. mellékletének, 10. mellékletének, valamint 12. melléklete 3., 13. és 15. cikkének végrehajtása.
- (2) A Bizottság az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének f) pontjában említett jegyzőkönyv 32. cikkében említett átmeneti időszak alatt elfogadja az e határozat 3. cikke (1) bekezdésének e) pontjában említett megállapodás 4–6. mellékletének és 11. mellékletének végrehajtásához szükséges intézkedéseket.

*7. cikk*

A 2002/309/EK, Euratom határozat 2–6. cikke hatályát veszti.

A 2011/51/EU határozat 3. cikke hatályát veszti.

A 2011/738/EU határozat 3. cikke hatályát veszti.

*8. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ..., ...

*a Tanács részéről  
az elnök*

---